

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27832114 | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|---|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Regenwasser ist nicht für den menschlichen Verzehr geeignet, es sei denn, es wurde ordnungsgemäß gefiltert und behandelt. | Rainwater is not suitable for human consumption unless it has been properly filtered and treated. | L'eau de pluie n'est pas propre à la consommation humaine si elle n'a pas été correctement filtrée et traitée. | L'acqua piovana non è adatta al consumo umano a meno che non sia stata adeguatamente filtrata e trattata. | Regenwater is niet geschikt voor menselijke consumptie, tenzij het op de juiste manier wordt gefilterd en behandeld. | El agua de lluvia no es apta para el consumo humano a menos que haya sido filtrada y tratada adecuadamente. | Dešťová voda není vhodná pro lidskou spotřebu, pokud není řádně filtrována a upravována. | Kišnica nije prikladna za ljudsku potrošnju osim ako nije pravilno filtrirana i obrađena. | Deževnica ni primerna za prehrano ljudi, če ni ustrezno filtrirana in obdelana. | Az esővíz nem alkalmas emberi fogyasztásra, kivéve, ha megfelelően szűrték és kezelték. |
| Verwenden Sie das Regenwasser nur für Gartenbewässerung, Toilettenspülung oder andere nicht trinkwasserbezogene Anwendungen, es sei denn, es wurde als trinkbar deklariert. | Use rainwater only for garden irrigation, toilet flushing or other non-potable uses unless it has been declared potable. | Utilisez l'eau de pluie uniquement pour l'irrigation du jardin, la chasse d'eau des toilettes ou d'autres utilisations non potables, à moins qu'elle n'ait été déclarée potable. | Utilizzare l'acqua piovana solo per l'irrigazione del giardino, lo scarico dei WC o altri usi non potabili, a meno che non sia stata dichiarata potabile. | Gebruik regenwater alleen voor tuinirrigatie, toiletspoeling of ander niet-drinkbaar gebruik, tenzij het drinkbaar is verklaard. | Utilice el agua de lluvia únicamente para el riego de jardines, la descarga de inodoros u otros usos no potables, a menos que haya sido declarada potable. | Dešťovou vodu používejte pouze k zavlažování zahrady, splachování toalet nebo k jinému nepitnému použití, pokud nebyla prohlášena za pitnou. | Koristite kišnicu samo za navodnjavanje vrta, ispiranje zahoda ili druge nepitke svrhe osim ako nije deklarirana kao pitka. | Deževnico uporabljajte le za namakanje vrta, splakovanje stranišča ali druge nepitne namene, razen če je označena kot pitna. | Az esővizet csak kerti öntözésre, WC-öblítésre vagy más, nem ivásra alkalmas célra használja, kivéve, ha ivásra alkalmasnak nyilvánították. |
| Lassen Sie Installation und Reparaturen gegebenenfalls von Fachkräften durchführen, insbesondere bei komplexen Systemen wie Pumpen. | If necessary, have installation and repairs carried out by qualified personnel, especially for complex systems such as pumps. | Si nécessaire, faites effectuer l'installation et les réparations par des professionnels, notamment pour les systèmes complexes comme les pompes. | Se necessario, far eseguire l'installazione e la riparazione da professionisti, soprattutto per sistemi complessi come le pompe. | Laat installatie en reparatie indien nodig uitvoeren door professionals, vooral bij complexe systemen zoals pompen. | Si es necesario, haga que la instalación y las reparaciones sean realizadas por profesionales, especialmente para sistemas complejos como bombas. | V případě potřeby nechte instalaci a opravy provést odborníky, zejména u složitých systémů, jako jsou čerpadla. | Ako je potrebno, neka montažu i popravke izvrše stručnjaci, posebno za složene sustave kao što su pumpe. | Če je potrebno, naj nameštitev in popravila opravijo strokovnjaki, zlasti za kompleksne sisteme, kot so črpalke. | Ha szükséges, a telepítést és a javítást szakemberrel végeztesse el, különösen az olyan összetett rendszerek esetében, mint a szivattyúk. |
| Stellen Sie sicher, dass keine offenen Wasserstellen entstehen, um die Vermehrung von Mücken zu verhindern. | Make sure there are no open water sources to prevent mosquitoes from breeding. | Assurez-vous qu'il n'y a pas de zones d'eau libre pour empêcher les moustiques de se reproduire. | Assicurati che non ci siano zone d'acqua aperta per impedire la riproduzione delle zanzare. | Zorg ervoor dat er geen open watergebieden zijn om te voorkomen dat muggen zich voortplanten. | Asegúrese de que no haya áreas de agua abiertas para evitar que los mosquitos se reproduzcan. | Ujistěte se, že nejsou žádné otevřené vodní plochy, aby se zabránilo množení komárů. | Pazite da nema otvorenih vodenih površina kako biste spriječili razmnožavanje komaraca. | Prepričajte se, da ni odprtih vodnih površin, da preprečite razmnoževanje komarjev. | Ügyeljen arra, hogy ne legyenek nyílt vízterületek, hogy megakadályozzák a szúnyogok szaporodását. |
| Nutzen Sie Abdeckungen oder Netze, um Regentonnen und Tanks abzudecken. | Use covers or nets to cover rain barrels and tanks. | Utilisez des couvertures ou des filets pour couvrir les barils de pluie et les réservoirs. | Usa coperture o reti per coprire i barili e i serbatoi della pioggia. | Gebruik hoezen of netten om regentonnen en tanks af te dekken. | Utilice cubiertas o redes para cubrir los barriles y tanques de lluvia. | K zakrytí sudů a nádrží používejte kryty nebo síť. | Za pokrivanje kišnih bačvi i spremnika koristite pokrivače ili mreže. | Uporabite pokrove ali mreže za pokrivanje sodov za dež in rezervoarjev. | Használjon fedelet vagy hálót esőhordók és tartályok lefedésére. |
| Achten Sie darauf, dass das Regenwasser nicht durch chemische Substanzen wie Pestizide oder Düngemittel verunreinigt wird, insbesondere wenn es für Gartenbewässerung genutzt wird. | Make sure that rainwater is not contaminated by chemical substances such as pesticides or fertilizers, especially if it is used for garden irrigation. | Assurez-vous que l'eau de pluie n'est pas contaminée par des substances chimiques telles que des pesticides ou des engrais, surtout si elle est utilisée pour l'irrigation du jardin. | Assicuratevi che l'acqua piovana non sia contaminata da sostanze chimiche come pesticidi o fertilizzanti, soprattutto se viene utilizzata per l'irrigazione del giardino. | Zorg ervoor dat regenwater niet wordt verontreinigd met chemische stoffen zoals pesticiden of meststoffen, vooral als het wordt gebruikt voor tuinirrigatie. | Asegúrese de que el agua de lluvia no esté contaminada por sustancias químicas como pesticidas o fertilizantes, especialmente si se utiliza para el riego de jardines. | Ujistěte se, že dešťová voda není kontaminována chemickými látkami, jako jsou pesticidy nebo hnojiva, zejména pokud se používá k zavlažování zahrady. | Pazite da kišnica nije kontaminirana kemijskim tvarima kao što su pesticidi ili gnojiva, osobito ako se koristi za navodnjavanje vrta. | Prepričajte se, da deževnica ni onesnažena s kemičnimi snovmi, kot so pesticidi ali gnojila, zlasti če se uporablja za namakanje vrta. | Ügyeljen arra, hogy az esővizet ne szennyezzék vegyi anyagok, például növényvédő szerek vagy műtrágyák, különösen, ha kerti öntözésre használják. |
| Bei elektrischen Komponenten wie Pumpen achten Sie darauf, dass diese korrekt geerdet und vor Feuchtigkeit geschützt sind. | For electrical components such as pumps, make sure they are properly grounded and protected from moisture. | Pour les composants électriques tels que les pompes, assurez-vous qu'ils sont correctement mis à la terre et protégés de l'humidité. | Per i componenti elettrici come le pompe, assicurarsi che siano adeguatamente messi a terra e protetti dall'umidità. | Zorg er bij elektrische componenten zoals pompen voor dat deze goed geaard zijn en beschermd zijn tegen vocht. | Para componentes eléctricos como bombas, asegúrese de que estén conectados a tierra adecuadamente y protegidos de la humedad. | U elektrických součástích, jako jsou čerpadla, zajistěte, aby byly řádně uzemněny a chráněny před vlhkostí. | Za električne komponente kao što su pumpe, osigurajte da su pravilno uzemljene i zaštićene od vlage. | Za električne komponente, kot so črpalke, zagotovite, da so pravilno ozemljene in zaščitene pred vlago. | Az elektromos alkatrészek, például a szivattyúk esetében ügyeljen arra, hogy azok megfelelően földelve legyenek, és védve legyenek a nedvességtől. |
| Vermeiden Sie den Einsatz elektrischer Geräte bei Regen oder in nassen Umgebungen, um Stromschläge zu verhindern. | To prevent electric shock, avoid using electrical devices in rain or wet environments. | Évitez d'utiliser des appareils électriques sous la pluie ou dans des environnements humides pour éviter les chocs électriques. | Evitare l'uso di dispositivi elettrici sotto la pioggia o in ambienti umidi per evitare scosse elettriche. | Vermijd het gebruik van elektrische apparaten in regen of natte omgevingen om elektrische schokken te voorkomen. | Evite el uso de dispositivos eléctricos bajo la lluvia o ambientes húmedos para evitar descargas eléctricas. | Vyhňte se používání elektrických zařízení v dešti nebo vlhkém prostředí, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. | Izbjegavajte korištenje električnih uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju kako biste spriječili električni udar. | Izogibajte se uporabi električnih naprav v dežju ali mokrem okolju, da preprečite električni udar. | Az áramütés elkerülése érdekében kerülje az elektromos eszközök használatát esőben vagy nedves környezetben. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Otto GRAF GmbH
Carl- Zeiss- Str. 2-6, 79331 Teningen
info@garantia.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27832114 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| In Regionen mit kalten Wintern sollten Sie darauf achten, dass das System frostgeschützt ist, um Schäden durch gefrierendes Wasser zu vermeiden. | In regions with cold winters, make sure the system is frost-proof to avoid damage from freezing water. | Dans les régions aux hivers froids, vous devez vous assurer que le système est protégé contre le gel pour éviter les dommages causés par l'eau gelée. | Nelle regioni con inverni freddi, è necessario assicurarsi che il sistema sia protetto dal gelo per evitare danni causati dall'acqua gelata. | In gebieden met koude winters moet u ervoor zorgen dat het systeem vorstbestendig is om schade door bevriezend water te voorkomen. | En regiones con inviernos fríos, debe asegurarse de que el sistema esté protegido contra las heladas para evitar daños por agua helada. | V oblastech s chladnými zimami byste měli zajistit, aby byl systém chráněn před mrazem, aby nedošlo k poškození mrazem. | U regijama s hladnim zimama trebali biste osigurati da sustav bude zaštićen od smrzavanja kako biste izbjegli oštećenja od smrzavanja vode. | V regijah z mrzlimi zimami morate zagotoviti, da je sistem zaščiten pred zmrzaljo, da preprečite poškodbe zaradi zmrzovanja vode. | Hideg télú régiókban gondoskodnia kell a rendszer fagyvédelméről, hogy elkerülje a fagyos víz okozta károkat. |
| Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere keinen Zugang zu Regenwasser haben, das für den menschlichen Verzehr ungeeignet ist. | Make sure that children and pets do not have access to rainwater that is unsuitable for human consumption. | Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques n'ont pas accès à de l'eau de pluie impropre à la consommation humaine. | Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici non abbiano accesso all'acqua piovana non sicura per il consumo umano. | Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren geen toegang hebben tot regenwater dat onveilig is voor menselijke consumptie. | Asegúrese de que los niños y las mascotas no tengan acceso a agua de lluvia que no sea segura para el consumo humano. | Zajistěte, aby děti a domácí zvířata neměli přístup k dešťové vodě, která není bezpečná pro lidskou spotřebu. | Osigurajte da djeca i kućni ljubimci nemaju pristup kišnici koja nije sigurna za ljudsku upotrebu. | Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci nimajo dostopa do deževnice, ki ni varna za prehrano ljudi. | Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a háziállatok ne férhessenek hozzá az emberi fogyasztásra nem biztonságos esővízhez. |
| Überprüfen Sie, ob das Material Ihres Daches für die Regenwassernutzung geeignet ist. Bestimmte Beschichtungen und Materialien können Schadstoffe enthalten, die ins Wasser gelangen können. | Check whether the material of your roof is suitable for rainwater harvesting. Certain coatings and materials may contain contaminants that can leach into the water. | Vérifiez si le matériau de votre toiture est adapté à la récupération des eaux de pluie. Certains revêtements et matériaux peuvent contenir des polluants qui peuvent s'infiltrer dans l'eau. | Controlla se il materiale del tuo tetto è adatto alla raccolta dell'acqua piovana. Alcuni rivestimenti e materiali possono contenere sostanze inquinanti che possono penetrare nell'acqua. | Controleer of het materiaal van uw dak geschikt is voor de opvang van regenwater. Bepaalde coatings en materialen kunnen verontreinigende stoffen bevatten die in het water kunnen lekken. | Compruebe si el material de su tejado es adecuado para la recogida de agua de lluvia. Ciertos revestimientos y materiales pueden contener contaminantes que pueden filtrarse al agua. | Zkontrolujte, zda je materiál vaší střechy vhodný pro zachytávání dešťové vody. Některé nátěry a materiály mohou obsahovat znečišťující látky, které se mohou vyluhovat do vody. | Provjerite je li materijal vašeg krova prikladan za skupljanje kišnice. Određeni premazi i materijali mogu sadržavati zagađivače koji mogu iscuriti u vodu. | Preverite, ali je material vaše strehe primeren za zbiranje deževnice. Nekateri premazi in materiali lahko vsebujejo onesnaževala, ki se lahko izpirajo v vodo. | Ellenőrizze, hogy a tető anyaga alkalmas-e az esővíz összegyűjtésére. Bizonyos bevonatok és anyagok szennyező anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a vízbe szivároghatnak. |